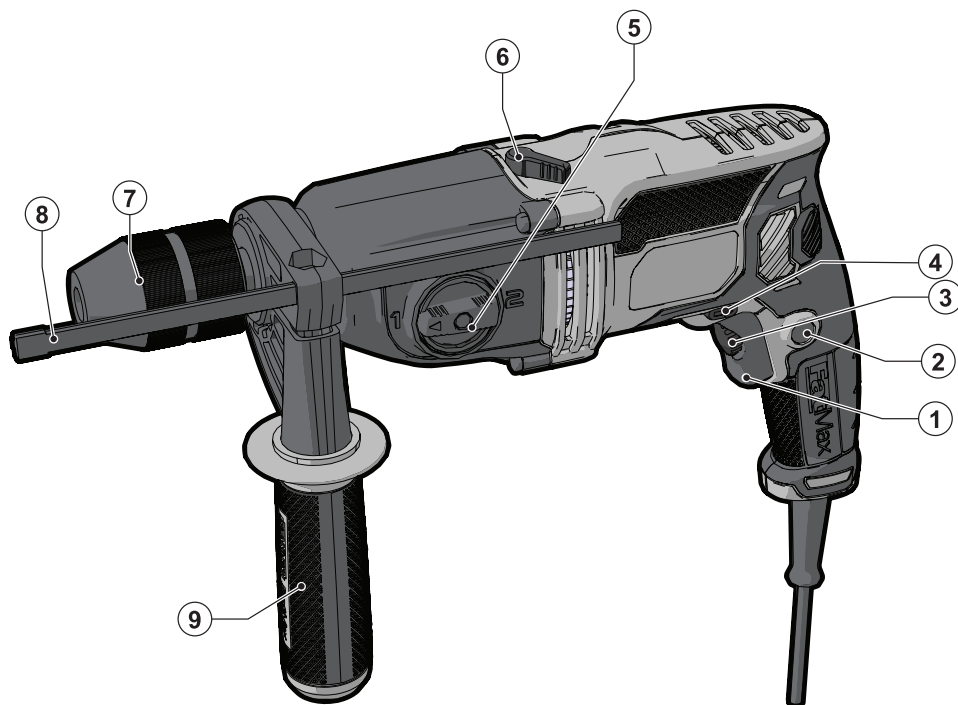


STANLEY[®]

FatMax[®]



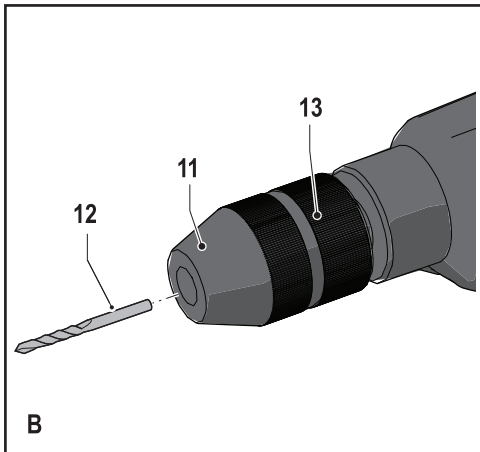
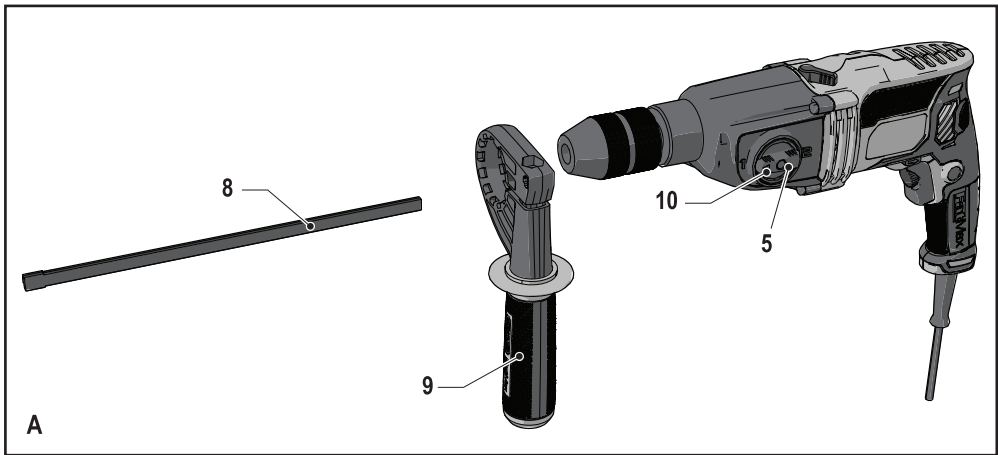
SL + HR

Prevod originalnih navodil

Prijevod izvornih uputa

www.stanley.eu

FME142



Namen uporabe

Vaš Stanley Fat Max električni udarni vrtalnik je namenjen vrtnanju v les, kovino, plastiko, beton ter privijanju in odvijanju vijakov. To orodje je namenjeno samo osebni uporabi.

Napotki za varno uporabo

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa opozorila in navodila.

Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje. Izraz „električno orodje“, uporabljen v opozorilih, se nanaša na vaše električno orodje (z napajalnim kablom) ali akumulatorsko orodje (brez napajalnega kabla).

1. **Varnost na delovnem prostoru**
 - a. **Delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
 - b. **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Električno orodje v času delovanja povzroča iskrenje, kar lahko privede do požara ali eksplozije.
 - c. **Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Motnje lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.
2. **Električna varnost**
 - a. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Z ozemljenimi električnimi orodji nikoli ne uporabljajte adapterskih vtičakov.** Nespremenjen vtič in vtičnica, ki ustreza vtiču bo znatno zmanjšala možnost električnega udara.
 - b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
 - c. **Ne izpostavljajte orodja dežju in vlažnim vremenskim pogojem.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
 - d. **Ne poškodujte električnega kabla. Nikoli ne uporabite električnega kabla za nošenje, vleko orodja ali kot način za odklopitev naprave iz električnega omrežja. Ne približujte kabla vročini, olju, ostrim predmetom ali premikajočim se napravam.** Poškodovan ali zamotan kabel povečuje možnost električnega udara.
 - e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba primerne napajalnega kabla za delo na prostem zmanjšuje nevarnost električnega udara.
 - f. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba RCD-ja zmanjšuje možnost električnega udara.
3. **Osebna varnost**
 - a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
 - b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Uporaba zaščitne opreme, kot je zaščitna maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, čelada ali zaščita sluha, ki jo uporabljate v ustreznem okolju, zmanjšuje možnost telesnih poškodb.
 - c. **Izognite se neželenemu zagonu orodja. Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
 - d. **Odstranite vse ključe za nastavitve orodja preden vključite orodje.** Če ostane ključ zataknen v območju vrtečega se dela orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
 - e. **Ne iztegujte se prekomerno. Poskrbite za varno in trdno stojišče.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
 - f. **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
 - g. **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
4. **Uporaba in vzdrževanje električnih orodij**
 - a. **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite električno orodje, ki je ustrezno za vaše delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
 - b. **Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c. **Odklopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.

- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so lahko v rokah ljudi, ki za tovrstno delo niso usposobljeni, zelo nevarna.
- e. **Vzdržujte električna orodja. Preverite, ali so komponente električnega orodja pravilno poravnane, ali niso upognjene, polomljene oz. v stanju, ki lahko povzroči motnje v delovanju električnega orodja. Če je orodje pokvarjeno, ga pred uporabo popravite.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustrezne- ga vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana in ostra rezila so lažje vodljiva in zanesli- vejša.
- g. **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa se ozirajte na vrsto dela, ki ga opravljate in delovne pogoje.** Uporaba električnega orodja za dela, ki za orodje niso predvidena, lahko povzroči nevarnost.
- 5. **Servis**
 - a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo ustrezno varno uporabo električnega orodja.

Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Dodatni napotki za varno uporabo svedrov in udarnih svedrov

- ♦ **Z udarnimi svedri uporabljajte zaščito za ušesa.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- ♦ **Uporabljajte pomožna držala, ki so priložena orodju.** Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.
- ♦ **Ko opravljate dela, kjer se lahko pripomoček za rezanje dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Dotik rezalnega orodja s kablom, ki je pod napetostjo, bo povzročilo, da bodo vsi metalni deli orodja pod napetostjo in posledično električni šok upravljavcu.
- ♦ Nikoli ne uporabljajte dleta v rotacijskem načinu. Prizor se bo upognil v materialu in in povzročil rotacijo svedra.
- ♦ Uporabite sponke ali kako drugo orodje za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago. Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ♦ Pred vrtnanjem v steno, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.
- ♦ Ne dotikajte se konice svedra takoj po končanem vrtnanju, ker je lahko vroča.

- ♦ Namen uporabe je opisan v teh navodilih. V kolikor uporaba rezalnih dodatkov, nastavkov ali način delovanja ni v skladu s predpisanimi navodili v tem priročniku, obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb orodja ali opreme.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Tega orodja ne smejo uporabljati ljudje (tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi, s pomanjkljivim znanjem ali izkušnjami, razen če delajo pod nadzorstvom ali so prejeli napotke glede uporabe orodja s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- ♦ Otroke je potrebno nadzorovati in preprečiti, da bi se igrali z napravo.

Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti.

Mednje spadajo:

- ♦ Poškodbe zaradi stika vrtljivih/premičnih delov.
- ♦ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.
- ♦ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore.
- ♦ Okvara sluha.
- ♦ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer:- delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s stiskalnicami).

Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost vibracij se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.

Opozorilo! Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje oznake:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.

Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano in zato ni potrebna nikakršna ozemljitev. Vedno preverite, da omrežna napetost ustreza vrednosti, ki je podana na nazivni ploščici.

- ◆ Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga iz varnostnih razlogov zamenja proizvajalec ali pooblaščen Stanley Fat Max servisni center.

Sestavni deli

To orodje vključuje nekatere ali vse od naslednjih sestavnih delov:

1. Stikalo za spreminjanje hitrosti
2. Gumb za vklop zapore
3. Krmilno stikalo za spreminjanje hitrosti
4. Stikalo za smer delovanja naprej/nazaj
5. Menjalnik z dvema hitrostma
6. Gumb za izbiro načina vrtenja
7. Vpenjalo
8. Omejevalnik globine
9. Stranski ročaj

Sestava

Opozorilo! Pred sestavljanjem se prepričajte, da je orodje izklopljeno in odklopljeno iz napajanja.

Pritrđitev stranskega držala in globinske zapore (sl. A)

- ◆ Zavrtite držalo v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, tako da lahko na sprednjo stran orodja potisnete stransko držalo (9).
- ◆ Zavrtite stransko držalo na ustrezni položaj.
- ◆ Vstavite omejevalnik globina (8) v montažno luknjo, kot je prikazano.
- ◆ Nastavite globino vrtenja, kot je opisano spodaj.
- ◆ Privijte stransko držalo, tako da zavrtite držalo v smeri gibanja urinega kazalca.

Nastavitev globine vrtenja (sl. A)

- ◆ Zrahljajte stransko držalo (9), tako da zavrtite držalo v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ◆ Nastavite globinsko zaporo (8) na želeno nastavitev. Maksimalna globina vrtenja je enaka razdalji med vrhom svedra in sprednjo stranjo globinske zapore.
- ◆ Privijte stransko držalo, tako da zavrtite držalo v smeri gibanja urinega kazalca.

Montaža pribora (sl. B)

- ◆ Odprite vpenjalno glavo tako, da z eno roko zavrtite prednji del (11) medtem, ko z drugo roko držite zadnji del (13).
- ◆ Vstavite natični del svedra (12) v vpenjalno glavo in trdno zategnite vpenjalno glavo.

Uporaba

Opozorilo! Orodje nad deluje s svojim lastnim tempom. Pazite, da ga ne boste preobremenili.

Opozorilo! Pred vrtnjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.

Izbira načina vrtenja

- ◆ Za udarno vrtnje v beton in gradbenih opravilih, nastavite selektor za izbiro načina delovanja (6) v **T1** položaj.
- ◆ Za vrtnje v kovino, les in plastiko, nastavite selektor za izbiro načina delovanja (5) v **1** položaj.

Menjalnik z dvema hitrostma (sl. A)

- ◆ Za vrtnje v kovino in za vijačenje, obrnite selektor za izbiro prestave (5) v položaj 1. Pri tem poravnajte puščico (10) s številko 1 (1. prestava).
- ◆ Za vrtnje v materiale, ki niso kovina, obrnite selektor za izbiro prestave (5) v položaj 2. Pri tem poravnajte puščico (10) s številko 2 (2. prestava).

Izbira smeri vrtenja

Za vrtnje in za privijanje vijakov uporabite vrtnje v smeri naprej (v smeri gibanja urinega kazalca). Pri odvijanju vijakov ali odstranjevanju zagozdenega svedra uporabite rotacijo v smeri nazaj (v nasprotni smeri gibanja urinih kazalcev).

- ◆ Za izbiro vrtenja v smeri naprej potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj (4) na levo.
- ◆ Za izbiro vrtenja v smeri nazaj potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj na desno.

Opozorilo! Nikoli ne spreminjajte smeri rotacije med delovanjem motorja.

Vklop in izklop

- ◆ Orodje vključite s pritiskom na stikalo za izbiro hitrosti (1). Hitrost orodja je odvisna od dolžine pritiska na stikalo. Če je orodje opremljeno s krmilnim stikalom za spreminjanje hitrosti (3), ga nastavite na želeno hitrost. Praviloma uporabljajte nižje hitrosti za vrtnje vrtin velikega premera in visoke hitrosti za vrtnje vrtin manjšega premera.
- ◆ Za neprekinjeno delovanje pritisnite gumb za vklop zapore (2) in sprostite stikalo za izbiro hitrosti. Ta možnost je na voljo le pri maksimalnih obratih oz. pri vseh obratih, če je krmiljeno s krmilnim stikalom za spreminjanje hitrosti (3). Ta možnost ne deluje pri vrtnju v obratno smer (levo smer).

- ◆ Orodje izključite, tako da sprostite stikalo za izbiro hitrosti. Med neprekinjenim delovanjem izključite orodje tako, da ponovno pritisnete na stikalo za izbiro hitrosti in ga sprostite.

Nastavki

Učinkovitost orodja je odvisna od nastavkov, ki jih uporabljate. Stanley Fat Max nastavki so zasnovani po visokih standardih kakovosti, katerih namen je povečati učinkovitost vašega orodja. Z uporabo teh nastavkov boste lahko svoje orodje kar najbolj učinkovito izkoristili.

Vzdrževanje

Vaša Stanley Fat Max baterijska ali električna naprava/orodje je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Opozorilo! Pred vzdrževanjem na baterijskem (brez kabla) ali električnem (s kablom) orodju storite naslednje:

- ◆ Izključite napravo/orodje in izvlecite napajalni kabel.
- ◆ Ali izključite in odstranite baterijo iz naprave/orodja, če ima naprava/orodje vložen ločen baterijski vložek.
- ◆ Ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del orodja, nato orodje izključite.
- ◆ Izključite polnilnik, preden ga očistite. Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.
- ◆ Redno čistite zračne odprtine/reže v napravi/orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ◆ Ohišje motorja redno čistite s pomočjo vlažne krpe. Ne uporabljajte abrazivnega ali kemičnega čistila.
- ◆ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti.

Zamenjava električnega napajalnega vtikača (samo Velika Britanija in Irska)

Če morate vgraditi nov napajalni vtičnik:

- ◆ Star in neuporabni vtičnik odvrzite v skladu z ustreznimi predpisi.
- ◆ Priključite rjavo žico na živi terminal (pod napetostjo) v novem vtikaču.
- ◆ Priključite modro žico na nevtralni terminal.

Opozorilo! Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice. Upoštevajte napotke za vgradnjo vtikačev ustrežne kakovosti. Priporočena varovalka: 5 A.

Skrb za okolje



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane komunalne odpadke.

Če ugotovite, da vaš Stanley Fat Max izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Napravo pripravite za ločeno odlaganje od navadnih komunalnih odpadkov.



Ločeno odlaganje dotrajanih izdelkov in embalaže omogoča recikliranje in ponovno uporabo materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi običajno organizirajo ločeno odlaganje električnih izdelkov od navadnih komunalnih odpadkov, lokalni zbirni centri ali prodajalec, kjer ste kupili nov izdelek.

Stanley Europe vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Stanley Fat Max, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. To možnost lahko izkoristite tako, da vrnete izdelek kateremukoli pooblaščenemu serviserju, ki bo odložil električni izdelek namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate lokalno Stanley Europe pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih Stanley Europe serviserjev in vsi podatki o po prodajnih storitvah na voljo na internetu: www.2helpU.com.

Tehnični podatki

		FME142 (Tip 1)	
Vhodna napetost	$V_{\text{izmenična}}$	230	
Vhodna moč	W	850	
Hitrost v praznem teku	min^{-1}	0-1 100 / 0-3 100	
Hitrost udarjanja	min^{-1}	0-18 700 / 0-52 700	
Maks. zmogljivost vrtenja			
Beton	mm	16	
Jeklo	mm	13	
Les	mm	50	
Masa	kg	2,5	

Nivo zvočnega pritiska v skladu z EN 60745:

Raven zvočnega tlaka (L_{WA})	92 dB (A), odstopanje (K) 3 dB (A)
Raven zvočne moči (L_{WA})	103 dB (A), odstopanje (K) 3 dB (A)

Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Udarno vrtenje v beton ($a_{h, \text{D}}$)	11 m/s^2 , negotovost (K) 1,5 m/s^2
Vrtenje v kovino ($a_{h, \text{D}}$)	1,5 m/s^2 , negotovost (K) 1,5 m/s^2

ES izjava o skladnosti

DIREKTIVA O STROJIH



FME142

Stanley Europe izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-1.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2004/108/ES in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite z Stanley Europe na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Za več informacij se povežite z Stanley Europe na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu Stanley Europe.

Kevin Hewitt
Podpredsednik
Global Engineering
Stanley Europe,
Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgija
27.3.2012

nosti o po-prodajni pomoči kupcem so na voljo na spletnem naslovu: www.stanley.eu/3

RAZŠIRJENA GARANCIJA

Če želite biti upravičeni do dodatnih dveh let garancije, se morate registrirati v časovnem obdobju, ki je podan spodaj

- ◆ Registracija je potrebna v roku 4 tednov od dneva nakupa.

Garancija

Stanley Europe na podlagi zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo profesionalnim uporabnikom izdelka. Ta garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na pogodbene pravice zasebnega neprofesionalnega uporabnika. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

NEOLETNA NEOMEJENA GARANCIJA

Če se vaš Stanley Fat Max izdelek pokvari zaradi slabih materialov ali slabe sestave v roku 12 mesecev od datuma nakupa, vam Stanley Europe jamči brezplačno zamenjavo vseh pokvarjenih delov ali pa zamenjavo izdelka z novim, vendar pod pogojem, da:

- ◆ Je bil izdelek uporabljen pravilno in da so bila upoštevana navodila, ki jih navaja priročnik;
- ◆ Ta izdelek izkazuje normalno obrabo zaradi uporabe;
- ◆ Na izdelku ni bilo opravljeno nobeno nepooblaščenno popravilo;
- ◆ Da je predložen dokaz o datumu nakupa;
- ◆ Da je izdelek Stanley Fat Max vrnjen skupaj z vsemi originalnimi sestavnimi deli.

Če želite uveljaviti garancijo, kontaktirajte vašega prodajalca ali poiščite najbližjega pooblaščenega serviserja Stanley Fat Max v katalogu Stanley Fat Max, ali kontaktirate lokalno pisarno Stanley, na naslovu, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih servisov Stanley Fat Max in podrob-

Namjena

Ova udarna bušilica Stanley Fat Max predviđena je za bušenje u drva, metala, plastike, zidova, kao i za radove s vijcima. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe. Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost u radnom području

- a. Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu. Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad ni na koji način ne prepravljajte utikač. Pri upotrebi električnih alata s umjerenjem ne upotrebljavajte prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b. Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c. Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi. Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- d. Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od električnog udara.
- e. Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom. Upotreba produžnog kabela koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- f. Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od nespravnosti uzemljenja (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Prilikom rada s električnim alatom budite oprezni, pazite što radite i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b. Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči. Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od osobnih ozljeda.
 - c. Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.
 - d. Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve ili alate za podešavanje. Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
 - e. Ne sežite predaleko. Stalno održavajte ravnotežu i stojte čvrsto na nogama. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
 - f. Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g. Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu. Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. Električni alat nemojte forsirati. Koristite ispravan električni alat za vašu primjenu. Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
 - b. Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj. Bilo koji električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
 - c. Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju. Te sigurnosne pre-

ventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.

- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.
 - e. **Održavajte električne alate. Provjerite ima li kakvih otklona ili povijenosti pokretnih dijelova, napuknuća dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgode prouzrokovan je loše održanim električnim alatima.
 - f. **Rezne dijelove alata održavajte oštrim i čistim.** Pravilno održavanje radnih alata s oštrim rubovima smanjuje vjerojatnost njegovog povijanja i lakše je za kontroliranje.
 - g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama i uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
5. **Usluge**
- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za bušilice i udarne bušilice

- ◆ Tijekom upotrebe udarnih bušilica rabite zaštitu za sluh. Izlaganje zvuku velike jačine može izazvati oštećenje sluha.
- ◆ Rabite pomoćne rukohvate isporučene uz alat. Gubitak nadzora može izazvati osobne ozljede.
- ◆ Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima ili kablom alata. U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar rukovatelja.
- ◆ Dlijeto nikad nemojte rabiti u rotacijskom načinu. Nastavak će se zaglaviti u materijalu i izazvati rotaciju bušilice.
- ◆ Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu platformu. Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- ◆ Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.
- ◆ Izbjegavajte dodirivanje vrsta nastavka za bušenje odmah nakon bušenja jer može biti vruć.

- ◆ Predviđena namjena opisana je u priručniku. Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata za radnje koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od osobne ozljede i/ili oštećivanja imovine.

Sigurnost drugih osoba

- ◆ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba sa nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ◆ Djecu je potrebno nadgledati kako bi se spriječilo njihovo igranje ovim uređajem.

Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni stalno prisutni rizici, a koji nisu navedeni u priloženom sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede uzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljede uzrokovane duljom upotrebom alata. Radite redovne pauze tijekom korištenja bilo kojeg alata tijekom duljih razdoblja.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom uporabe alata (npr. tijekom rada s drvom, pogotovo hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i može se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Vrijednost emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Tijekom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovno koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete upotrebe i način korištenja alata, obuhvaćajući i sve

dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Upozorenje! Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.

Zaštita od električne struje



Ovaj alat raspolaže dvostrukom izolacijom i žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke Stanley Fat Max kako bi se izbjegle opasnosti.

Značajke

Ovaj alat sadrži neke ili sve od sljedećih značajki:

1. Prekidač za regulaciju brzine
2. Tipka za blokiranje
3. Gumb regulatora brzine
4. Prekidač za naprijed/natrag
5. Birač dvaju stupnjeva prijenosa
6. Birač načina bušenja
7. Glava
8. Graničnik dubine
9. Bočni rukohvat

Sastavljanje

Upozorenje! Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

Postavljanje bočnog rukohvata i graničnika dubine (crtež A)

- ◆ Umetnite dršku (9) oštrice u spojnicu oštrice tako da zupci budu okrenuti prema gore.
- ◆ Bočni rukohvat zakrenite u željeni položaj.
- ◆ Graničnik dubine (8) umetnite u otvor držača, kako je prikazano na ilustraciji.
- ◆ Postavite dubinu bušenja, kako je opisano u daljnjem tekstu.
- ◆ Bočni rukohvat pritegnite okretanjem ručke u smjeru kazaljki na satu.

Podešavanje dubine bušenja (sl. A)

- ◆ Olabavite bočni rukohvat (9) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
- ◆ Graničnik dubine (8) postavite u željeni položaj. Najveća dubina bušenja jednaka je udaljenosti između vrha nastavka za bušenje i prednjeg ruba graničnika dubine.
- ◆ Bočni rukohvat pritegnite okretanjem ručke u smjeru kazaljki na satu.

Postavljanje pribora (sl. B)

- ◆ Otvorite zateznu glavu tako da jednom rukom zakrećete prednji dio (11), a drugom rukom pridržavate stražnji dio (13).
- ◆ Dršku nastavka (12) umetnite u zateznu glavu i čvrsto pritegnite glavu.

Upotreba

Upozorenje! Neka alat radi svojim tempom. Ne opterećujte alat.

Upozorenje! Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.

Odabir načina bušenja

- ◆ Za udarno bušenje zida ili betona postavite birač načina rada (6) u položaj **T1**.
- ◆ Za bušenje čelika, drva i plastike postavite birač načina rada (6) u položaj **2**.

Birač dvaju stupnjeva prijenosa (sl. A)

- ◆ Za bušenje čelika i rad s vijcima, dvostupanjski birač (5) pomaknite u položaj 1 tako da poravnate strelicu (10) s brojem 1 (prvi stupanj prijenosa).
- ◆ Za bušenje materijala koji nisu čelik, dvostupanjski birač (5) pomaknite u položaj 2 tako da poravnate strelicu (10) s brojem 2 (drugi stupanj prijenosa).

Odabir smjera vrtnje

Za bušenje i pritezanje vijaka upotrijebite rotaciju „prema naprijed“ (u smjeru kazaljki na satu). Za oslobađanje vijaka ili zaglavljene nastavka za bušenje upotrijebite obrnutu vrtnju (suprotno od smjera kazaljki na satu).

- ◆ Za odabir vrtnje „prema naprijed“, klizni preklopnik za rad naprijed/natrag (4) potisnite ulijevo.
- ◆ Za odabir suprotne vrtnje, klizni preklopnik za rad naprijed/natrag potisnite udesno.

Upozorenje! Smjer vrtnje nikad ne mijenjajte dok se motor okreće.

Uključivanje i isključivanje

- ◆ Za uključivanje alata pritisnite prekidač za regulaciju brzine (1). Brzina alata ovisi o jačini pritiska na prekidač. Ako je alat opremljen gumbom za regulaciju brzine (3), postavite ga na željeni raspon brzina. Kao općenito pravilo, kod nastavaka za bušenje većih promjera primijenite manje brzine, a kod nastavaka za bušenje manjih promjera primijenite veće brzine.
- ◆ Za neprestani rad pritisnite tipku za blokiranje (2) i otpustite prekidač za regulaciju brzine. Ova je opcija dostupna samo pri punoj brzini ili pri bilo kojoj brzini koja se postavi gumbom za regulaciju brzine (3). Ova opcija ne radi prilikom rada „prema natrag“.
- ◆ Za isključivanje alata otpustite prekidač s regulatorom brzine. Za isključivanje alata dok radi kontinuirano ponovo pritisnite i pustite prekidač s regulatorom brzine.

Dodatni pribor

Karakteristike alata ovise o upotrijebljenom dodatnom priboru. Dodatni pribor Stanley Fat Max proizveden je uz visoke standarde i projektiran za veću učinkovitost alata. Korištenjem tog dodatnog pribora vaš će alat pružiti najbolje od svojih mogućnosti.

Održavanje

Ovaj žični/akumulatorski električni uređaj/alat tvrtke Stanley Fat Max predviđen je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Nprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnoj brizi i redovnom čišćenju.

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ◆ Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
- ◆ Ili isključite uređaj i uklonite akumulator, ako je akumulator poseban dio.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je integralan dio te isključite uređaj.
- ◆ Punjač prije čišćenja odvojite od električnog napajanja. Vaš punjač ne zahtjeva nikakvo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ◆ Utore za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na osnovi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte steznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu (ako je ugrađena).

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi električni utikač:

- ◆ Stari utikač odbacite na siguran način.
- ◆ Smeđi vodič spojite na fazni priključak u novom utikaču.
- ◆ Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.

Upozorenje! Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati. Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita okoliša



Odvajeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako je vaš proizvod tvrtke Stanley Fat Max potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Osigurajte da se ovaj proizvod pripremi za odvojeno prikupljanje.



Odvajeno prikupljanje rabljenih proizvoda i pakiranja omogućava recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba materijala pomaže sprečavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Stanley Europe omogućuje prikupljanje i recikliranje proizvoda tvrtke Stanley Fat Max po isteku njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem svog lokalnog ureda tvrtke Stanley Europe na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih servisa tvrtke Stanley Europe i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.2helpU.com.

Tehnički podaci

FME142 (tip 1)		
Ulazni napon	V _{AC}	230
Ulazna snaga	W	850
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	0-1 100 / 0-3 100
Brzina udara	min ⁻¹	0-18 700 / 0-52 700
Najveći kapacitet bušenja		
Beton	mm	16
Čelik	mm	13
Drvo	mm	50
Težina	kg	2,5

Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:	
Zvučni tlak (L _{PA})	92 dB(A), netočnost (K) 3 dB(A)
Zvučna snaga (L _{WA})	103 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:	
Udarno bušenje u betonu (a _{hD})	11 m/s ² , netočnost (K) 1,5 m/s ²
Bušenje u metalu (a _{vD})	1,5 m/s ² , netočnost (K) 1,5 m/s ²

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



FME142

Stanley Europe izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku „tehnički podaci“ u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-1.

Ovi proizvodi također su usklađeni s Direktivama 2004/108/EC i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Stanley Europe na sljedeću adresu ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Stanley Europe.

Kevin Hewitt
Potpredsjednik,
Globalni inženjering
Stanley Europe,
Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgium
27.3.2012

Max servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje dostupni su putem interneta na adresi: www.stanley.eu/3

POBOLJŠANO JAMSTVO

Kako biste ispunjavali uvjete za dodatnih dvije godine jamstva, morate se registrirati u sljedećem roku

- ◆ Potrebno je registrirati se u roku od 4 tjedna nakon kupnje.

Jamstvo

StanleyEurope siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i za profesionalne korisnike pruža iznimno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim ugovornim pravima kao privatnog neprofesionalnog korisnika i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

PUNO JAMSTVO U TRAJANJU OD JEDNE GODINE

Ako vaš Stanley Fat Max proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu ili izradi u roku od 12 mjeseci od dana kupnje, tvrtka Stanley Europe jamči besplatnu zamjenu svih neispravnih dijelova te besplatnu zamjenu alata po vlastitom nahođenju pod sljedećim uvjetima:

- ◆ Proizvod nije bio zloupotrebļavan te je rabļen u skladu s priručnikom za uporabu
- ◆ Proizvod nije bio izložen trošenju i habanju za koje nije predviđen
- ◆ Neovlaštene osobe nisu pokušavale izvoditi popravke
- ◆ Postoji dokaz o kupnji
- ◆ Stanley Fat Max proizvod vraćen je sa svim izvornim dijelovima.

Ako želite podnijeti zahtjev, kontaktirajte svog prodavača ili potražite lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika tvrtke Stanley Fat Max u katalogu Stanley Fat Max ili kontaktirajte svoje lokalno predstavništvo na adresi navedenoj u ovom priručniku. Popis ovlaštenih Stanley Fat

